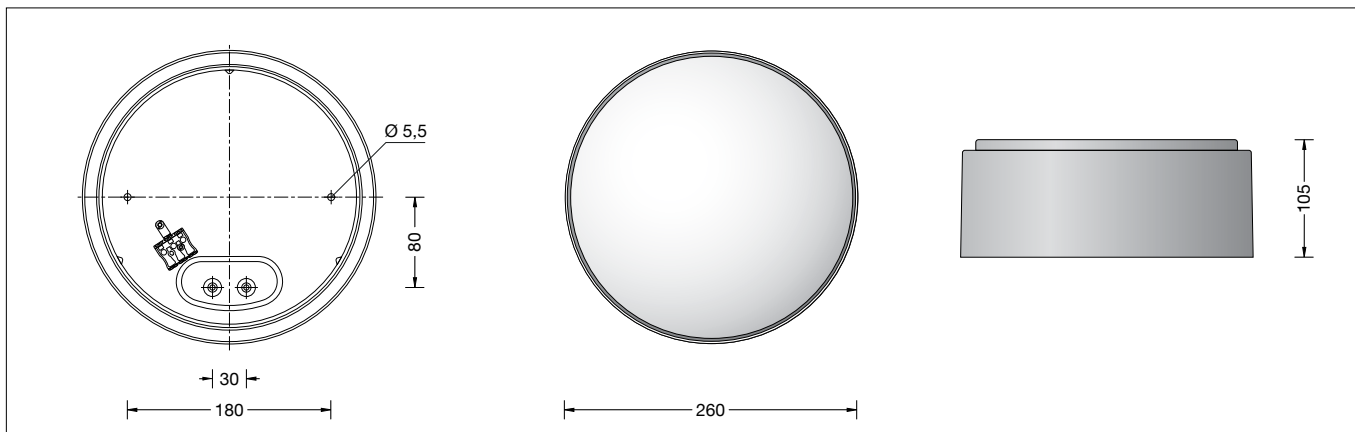


**BEGA****51 015.1**

Aplique de techo para la aplicación en interiores  
Plafoniere per l'impiego in ambienti interni  
Plafondarmatuur voor toepassingen binnenshuis



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de techo · luminaria de interior con difusor de material sintético y carcasa de metal para luz apantallada dirigida hacia abajo.

#### Descripción del producto

Luminaria de techo »STUDIO LINE«  
Carcasa de la luminaria de aluminio, acabado Color negro aterciopelado color interior blanco  
Armadura de la luminaria de metal, Acabado Color negro aterciopelado  
Difusor de material sintético blanco resistente a los golpes, con cierre de bayoneta  
2 agujeros de fijación Ø 5,5 mm  
Distancia 180 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta Ø 10,5 mm máx. 3 x 1,5<sup>2</sup>  
Clima de conexión 2,5<sup>2</sup>  
Conexión de toma de tierra  
Portalámpara E 27  
Clase de protección I  
Resistencia contra impacto IK10  
Protección contra los choques mecánicos < 20 Julios  
CE – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 1,6 kg

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

#### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.  
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Plafoniera · apparecchio per interni con copertura in plastica e con scatola in metallo per una luce schermata rivolta verso il basso.

#### Descrizione del prodotto

Plafoniera »STUDIO LINE«  
Armatura in alluminio, superficie Colore nero colore interno bianco  
Armatura dell'apparecchio in metallo, Superficie Colore nero  
Copertura antiurto in plastica bianca, con chiusura a bayoneta  
2 fori di fissaggio Ø 5,5 mm  
Distanza 180 mm  
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>2</sup>  
Morsetto 2,5<sup>2</sup>  
Collegamento per conduttore di protezione  
Montatura E 27  
Classe di isolamento I  
Protezione antiurto IK10  
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule  
CE – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Peso: 1,6 kg

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

#### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.  
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Plafondarmatuur · binnenarmatuur met slagvaste afscherming van kunststof en metalen behuizing voor naar beneden gericht ontspiegeld licht.

#### Productbeschrijving

Plafondarmatuur »STUDIO LINE«  
Armatuurhuis van aluminium, Oppervlak Kleur fluweelzwart binnenkleur wit  
Armatuur van metaal, Oppervlak Kleur fluweelzwart  
Slagvaste afscherming van kunststof, wit, met bajonetsluiting  
2 bevestigingsgaten Ø 5,5 mm  
Afstand 180 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot Ø 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>2</sup>  
Aansluitklem 2,5<sup>2</sup>  
Aarddraadaansluiting  
Fitting E 27  
Veiligheidsklasse I  
Stootvastheid IK10  
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule  
CE – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 1,6 kg

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

#### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.  
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.  
Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fuente de luz

Luminaria con portalámparas E 27  
Potencia de la lámpara max. 40 W  
Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E

### 51 015.1 K3

**incluida** fuente de luz LED BEGA **13 592**

regulable

LED 12 W

Temperatura de color

1400 lm

3000 K

### Lampada

Apparecchio con attacco E 27  
Potenza della lampada max. 40 W  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

### 51 015.1 K3

**compresa** lampada a LED BEGA **13 592**

dimmerabile

LED 12 W

Temperatura di colore

1400 lm

3000 K

### Lichtbron

Armatuur met lampvoet E 27  
Lampvermogen max. 40 W  
Dit product bevat lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

### 51 015.1 K3

**inclusief** BEGA LED-lichtbron **13 592**

dimbaar

LED 12 W

Kleurtemperatuur

1400 lm

3000 K

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

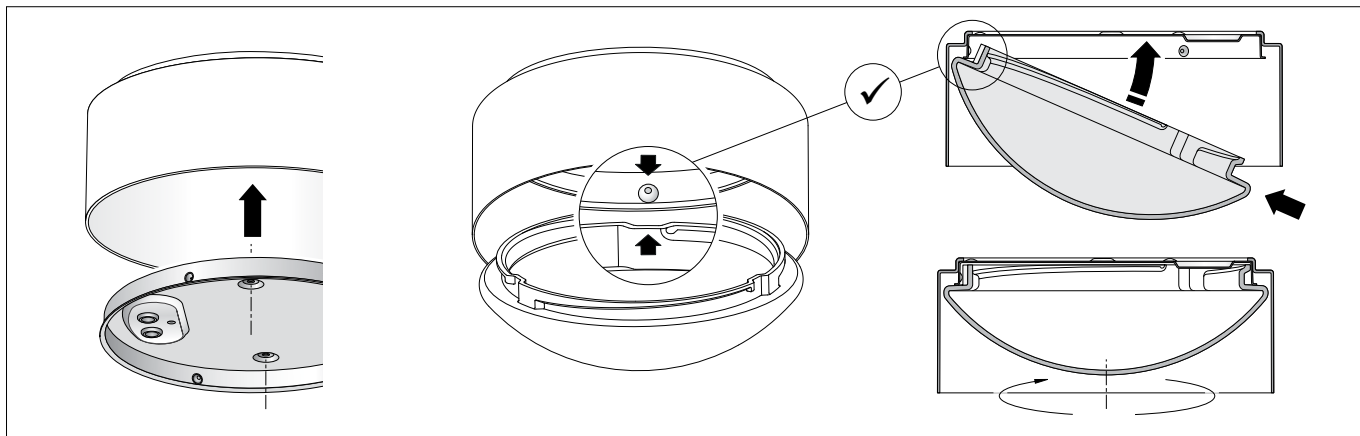
Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

### Montaje

### Montaggio

### Montage



### Antes de la fijación en el techo, la armadura de la luminaria se tiene que colocar en la carcasa de la luminaria.

Para este fin, introducir el cable de alimentación por el pasacables en la armadura de la luminaria.

Fijar la armadura de la luminaria en la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Desguarnecer el cable de conexión en aprox. 60 mm.

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y realizar la conexión eléctrica en la clemata.

Insertar la lámpara.

Para el montaje seguro del difusor de material sintético en la armadura es necesario introducir el difusor de material sintético con la abertura superior en posición inclinada en la carcasa de la luminaria.

Durante esta operación se debe asegurar que al menos una de las escotaduras en el borde del difusor de material sintético coincida con la posición de una leva de la armadura; véase el dibujo.

### IMPORTANTE:

**Girar el difusor de material sintético hacia arriba al interior de la armadura hasta llegar al tope. Solo entonces, fijar el difusor de material sintético en la armadura, girándolo hacia la derecha.**

Únicamente de esta manera, el difusor de material sintético queda sujeto con seguridad y a prueba de vibraciones.

El desmontaje del difusor de material sintético se realiza girándolo hacia la izquierda hasta el tope, presionándolo a la vez hacia arriba contra la armadura de la luminaria.

### Prima del fissaggio a soffitto, l'armatura dell'apparecchio deve essere introdotta nell'alloggiamento.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'armatura facendolo passare attraverso l'anello di tenuta.

Fissare l'armatura introdotta nell'alloggiamento dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Spellare ca. 60 mm del cavo di allacciamento.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto.

Inserire la lampada.

Per un montaggio sicuro della copertura di plastica nell'armatura, il suo inserimento va effettuato con l'apertura superiore posizionata in obliquo.

Durante questa operazione assicurarsi che almeno uno degli incavi del bordo della copertura in plastica coincida con una delle sporgenze dell'armatura – vedi schema.

### IMPORTANTE:

**Girare la copertura in plastica nell'armatura agendo verso l'alto fino a avvitare. Solo successivamente avvitare la copertura in plastica nell'armatura ruotandola in senso orario.**

Solo così la copertura in plastica viene sostenuta in modo sicuro e a prova di vibrazioni.

Per rimuovere la copertura in plastica ruotarla in senso antiorario fino a battuta premendola contemporaneamente nella parte superiore contro l'armatura dell'apparecchio.

### Voor de bevestiging aan het plafond moet het armatuur in het armatuurhuis worden geplaatst.

Steek de metaansluitkabel door de doorvoertule in het armatuur.

Bevestig het in het armatuurhuis geplaatste armatuur met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Strip de aansluitkabel ca. 60 mm.

Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden. Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klem uit.

Breng de lichtbron aan.

Voor een veilige montage van de kunststof afscherming in het armatuur moet de kunststof afscherming met de bovenste opening schuin in het armatuurhuis worden geplaatst.

Let erop dat ten minste één van de uitsparingen van de randen van de kunststof afscherming met de positie van een nok van de armatuur overeenkomt – zie tekening.

### BELANGRIJK:

**De kunststof afscherming tot de aanslag naar boven in het armatuur draaien. Pas daarna de kunststof afscherming in het armatuur vastzetten door naar rechts te draaien.**

Alleen zo blijft de kunststof afscherming veilig en trillingsvrij vastzitten.

Het verwijderen van de kunststof afscherming vindt plaats door tot de aanslag naar links te draaien en tegelijkertijd de kunststof afscherming tegen het armatuur omhoog te duwen.

### Limpieza • Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

### Pulizia • Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

### Reiniging • Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

### Cambio de lámparas

Desconectar la instalación eléctrica.  
Desenroscar el difusor de material sintético de la carcasa de la luminaria girándolo hacia la izquierda.  
Cambiar la lámpara.  
Bloquear el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha.  
Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

### Sostituzione delle lampade

Agire a tensione nulla.  
Svitare la copertura in plastica dall'armatura girando verso sinistra.  
Sostituire la lampada.  
Fissare la copertura in plastica nell'armatura ruotandola in senso orario.  
Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

### Lichtbron vervangen

Schakel de installatie spanningsvrij.  
Schroef de kunststof afscherming naar links uit het armatuurhuis.  
Vervang de lichtbron.  
Zet de kunststof afscherming met een draai naar rechts in het armatuurhuis vast.  
Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

### Piezas de recambio

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Fuente de luz LED             | 13 592         |
| Difusor de material sintético | 15 000 424     |
| Portálámparas                 | 63 000 585     |
| Pantalla                      | 71 001 759 B10 |

### Ricambi

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Lampada a LED         | 13 592         |
| Copertura in plastica | 15 000 424     |
| Porta lampada         | 63 000 585     |
| Carter                | 71 001 759 B10 |

### Accessoires

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| LED-lichtbron         | 13 592         |
| Kunststof afscherming | 15 000 424     |
| Lamphouder            | 63 000 585     |
| Afscherming           | 71 001 759 B10 |